31976L0761

L 262/96 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 27.9.1976

NÕUKOGU DIREKTIIV,

27. juuli 1976,

mootorsõidukite esilaternaid, mida kasutatakse kaug- ja/või lähitulelaternatena, ja nende hõõglampe käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta

(76/761/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 100,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ([1])

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ([2])

ning arvestades, et:

tehnilised nõuded, millele mootorsõidukid peavad siseriiklike õigusaktide kohaselt vastama, kehtivad muu hulgas ka kaug- ja/või lähitulelaternatena toimivate esilaternate ja nende hõõglampide kohta;

kõnealused nõuded on liikmesriigiti erinevad; seetõttu on vaja, et kõik liikmesriigid võtaksid lisaks olemasolevatele eeskirjadele või nende asemel vastu ühesugused nõuded, et eelkõige oleks võimalik iga sõidukiliigi suhtes rakendada nõukogu 6. veebruari 1970. aasta direktiivis 70/156/EMÜ (mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ([3]) ettenähtud EMÜ tüübikinnitusmenetlust;

direktiivis 76/756/EMÜ ([4]) sätestas nõukogu mootorsõidukite ja nende haagiste valgustus- ja valgussignaalseadmete paigaldamise ühised nõuded;

esilaternate, mida kasutatakse kaug- ja/või lähitulelaternatena, ja nende hõõglampide ühtlustatud tüübikinnitusmenetlus võimaldab igal liikmesriigil kontrollida vastavust ühistele konstruktsiooni- ja katsetamisnõuetele ning teatada teistele liikmesriikidele kontrollimise tulemustest, saates nendele iga sellise esilaterna või hõõglambi tüübi osa tüübikinnitustunnistuse koopia; osa EMÜ tüübikinnitusmärgi kinnitamine kõigile tüübikinnitusnõuete kohaselt valmistatud esilaternaseadmetele välistab nende esilaternaseadmete kontrollimise vajaduse teistes liikmesriikides;

on soovitatav arvesse võtta tehnilisi nõudeid, mis on vastu võetud ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjas nr 1 (ühtsed sätted mootorsõidukite asümmeetriliste lähituledena või kaugtuledena toimivate esitulede või mõlema tüübikinnituse kohta) ([5]) ja eeskirjas nr 2 (ühtsed sätted mootorsõidukite asümmeetriliste lähituledena või kaugtuledena toimivate esitulede või mõlema hõõglampide tüübikinnituse kohta), ([5]) mis on lisatud 20. märtsi 1958. aasta kokkuleppele mootorsõidukite seadmete ja osade tüübikinnituse ja selle vastastikuse tunnustamise ühtsete tingimuste vastuvõtmise kohta;

mootorsõidukeid käsitlevate siseriiklike õigusaktide ühtlustamine eeldab iga liikmesriigi territooriumil ühiste nõuete kohaselt tehtud kontrollimiste vastastikust tunnustamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

1. Iga liikmesriik annab osa EMÜ tüübikinnituse mis tahes kaug- ja/või lähitulelaternana kasutatava esilaterna tüübile, mis vastab I ja VI lisas ettenähtud konstruktsiooni- ja katsetamisnõuetele ning igale sellise esilaterna hõõglambi tüübile, mis vastab III ja VI lisas ettenähtud konstruktsiooni- ja katsetamisnõuetele.

([1]) EÜT C 76, 7.4.1975, lk 37.
([2]) EÜT C 255, 7.11.1975, lk 2.
([3]) EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1.
([4]) EÜT L 262, 27.9.1976, lk 1.

([5]) Euroopa Majanduskomisjoni dokumendid E/ECE/324, E/ECE/TRANS/505 } 24. märtsi 1960. aasta lisa 1.

2. Osa EMÜ tüübikinnituse andnud liikmesriik võtab vajaduse korral koostöös teiste liikmesriikide pädevate asutustega vajalikud meetmed, et kontrollida tootmisnäidiste vastavust kinnitatud tüübile selleks vajalikus ulatuses. Selline kontroll piirdub pisteliste kontrollimistega.

Artikkel 2

Liikmesriigid annavad iga nende poolt artikli 1 kohaselt kinnitatud kaug- ja/või lähitulelaternana kasutatava esilaterna tüübi või sellise esilaterna hõõglambi tüübi tootjale või tootja volitatud esindajale IV lisas osutatud näidisele vastava osa EMÜ tüübikinnitusmärgi.

Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et välistada niisuguste märkide kasutamine, mis võivad tekitada segadust artikli 1 kohaselt tüübikinnituse saanud kaug- ja/või lähitulelaternatena toimivate esilaternate või selliste esilaternate hõõglampide ja muude seadmete vahel.

Artikkel 3

1. Ükski liikmesriik ei tohi kaug- ja/või lähitulelaternatena toimivate esilaternate või selliste esilaternate hõõglampide turuleviimist nende ehituse või toimimisviisi tõttu keelata, kui nendel on osa EMÜ tüübikinnitusmärk.

2. Sellest olenemata võib liikmesriik keelata selliste osa EMÜ tüübikinnitusmärgiga kaug- ja/või lähitulelaternatena toimivate esilaternate või selliste esilaternate hõõglampide turuleviimise, mis korduvalt ei vasta kinnitatud tüübile.

Kõnesolev liikmesriik teatab viivitamata teistele liikmesriikidele ja komisjonile võetud meetmetest ja põhjendab oma otsust.

Artikkel 4

Iga liikmesriigi pädevad asutused saadavad ühe kuu jooksul muude liikmesriikide pädevatele asutustele II ja IV lisas esitatud näidise kohase osa tüübikinnitustunnistuse koopia iga kaug- ja/või lähitulelaternana toimiva esilaterna tüübi ja sellise esilaterna hõõglambi tüübi kohta, millele nad tüübikinnituse annavad või mille puhul nad tüübikinnituse andmisest keelduvad.

Artikkel 5

1. Kui osa EMÜ tüübikinnituse andnud liikmesriik leiab, et teatav hulk samasugust osa tüübikinnitusmärki kandvaid esilaternaid, mida kasutatakse kaug- ja/või lähitulelaternana, või selliste esilaternate hõõglampe ei vasta tema poolt kinnitatud tüübile, siis võtab see liikmesriik vajalikud meetmed tagamaks, et tootmisnäidised vastaksid kinnitatud tüübile. Kõnealuse liikmesriigi pädevad asutused informeerivad teiste liikmesriikide pädevaid asutusi võetud meetmetest, mis korduva nõuetest kõrvalekaldumise puhul võivad viia kuni osa EMÜ tüübikinnituse tühistamiseni. Nimetatud liikmesriigi asutused, olles saanud teise liikmesriigi pädevatelt asutustelt nõuetest kõrvalekaldumise teate, võtavad samasugused meetmed.

2. Liikmesriikide pädevad asutused informeerivad üksteist ühe kuu jooksul igast osa EMÜ tüübikinnituse tühistamisest ja selle põhjustest.

Artikkel 6

Iga käesoleva direktiivi rakendamisel vastuvõetud sätete kohane otsus esilaternale, mida kasutatakse kaug- ja/või lähitulelaternana, või sellise esilaterna hõõglambile osa EMÜ tüübikinnituse andmisest keeldumise või tüübikinnituse tühistamise või selle turuleviimise või kasutamise keelamise kohta peab sisaldama üksikasjalikke põhjendusi. Sellisest otsusest teatatakse asjaomasele osapoolele ning samal ajal informeeritakse teda õiguskaitsevahenditest, mis liikmesriikides kehtivate seaduste alusel on tema käsutuses, ning selliste õiguskaitsevahendite kasutamise tähtaegadest.

Artikkel 7

Ükski liikmesriik ei tohi keelduda sõidukile EMÜ või siseriikliku tüübikinnituse andmisest kaug- ja/või lähitulelaternatena kasutatavate esilaternate või selliste esilaternate hõõglampidega seotud põhjustel, kui need kannavad osa EMÜ tüübikinnitusmärki ning on kinnitatud direktiivis 76/756/EMÜ ettenähtud nõuete kohaselt.

Artikkel 8

Ükski liikmesriik ei tohi ühegi sõiduki müügist, registreerimisest, kasutuselevõtmisest või kasutamisest keelduda või seda keelata sõiduki kaug- ja/või lähitulelaternatena kasutatavate esilaternate või selliste esilaternate hõõglampidega seotud põhjustel, kui need kannavad osa EMÜ tüübikinnitusmärki ja on kinnitatud direktiivis 76/756/EMÜ ettenähtud nõuete kohaselt.

Artikkel 9

Käesolevas direktiivis tähendab "sõiduk" teedel kasutamiseks mõeldud, kerega või kereta, vähemalt neljarattalist mootorsõidukit, mille valmistajakiirus on üle 25 km/h, v.a rööbastel liikuvad sõidukid, põllutöötraktorid ja -masinad ning muud töösõidukid.

Artikkel 10

Muudatused, mis on vajalikud lisades esitatud nõuete kohandamiseks tehnika arenguga, võetakse vastu direktiivi 70/156/EMÜ artiklis 13 ettenähtud korras.

Artikkel 11

1. Liikmesriigid võtavad enne 1. juulit 1977. aastat vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid ning teatavad sellest viivitamata komisjonile. Nad rakendavad kõnealused õigusnormid hiljemalt alates 1. oktoobrist 1977.

2. Pärast käesoleva direktiivi teatavakstegemist tagavad liikmesriigid komisjoni piisavalt varase informeerimise kõigist käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas liikmesriigi poolt vastu võetud või vastu võtta kavatsetavate õigusaktide eelnõudest, et komisjon jõuaks esitada oma seisukohad.

Artikkel 12

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 27. juuli 1976

Nõukogu nimel

eesistuja

M. van der STOEL

Lisade loetelu

I lisa (*) — mootorsõidukite esilaternatega, mida kasutatakse kaug- ja/või lähitulelaternatena, seotud nõuded

II lisa — Osa EMÜ tüübikinnitustunnistuse näidis

III lisa (*) — kaug- ja/või lähitulelaternatena kasutatavate esilaternate hõõglampidega seotud nõuded

IV lisa — Osa EMÜ tüübikinnitustunnistuse näidis

V lisa (*) — Liited 1–4: Joonised ja tabelid

VI lisa — Osa EMÜ tüübikinnitus- ja märgistamisnõuded
— Liide: Osa EMÜ tüübikinnitusmärkide näited

(*) Käesoleva lisa tehnilised nõuded vastavad Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjades nr 1 ja nr 2 esitatud tehnilistele nõuetele. Eelkõige on sama osade jaotus. Seetõttu on eeskirjades nr 1 ja nr 2 esineva, kuid käesolevas direktiivis puuduva jao number esitatud sulgudes.

I LISA

MOOTORSÕIDUKITE ESILATERNATEGA, MIDA KASUTATAKSE KAUG- JA/VÕI LÄHITULELATERNATENA, SEOTUD NÕUDED

(MÕISTE, ÜLDISED NÕUDED, VALGUSTUS, TOODETE VASTAVUS KINNITATUD TÜÜBILE, STANDARDESILATERN)

1. MÕISTE

1.1. **Esilaterna tüüp**

Esilaterna tüüp – esilaternad, mis ei erine järgmiste põhiliste näitajate poolest:

1.1.1. kaubanimi või kaubamärk;

1.1.2. optilise süsteemi karakteristikud;

1.1.3. täiendavad osad, mis võivad peegeldumise, murdumise või neeldumise kaudu muuta optilist toimet;

1.1.4. sobivus kasutamiseks nii parem- kui ka vasakpoolses liikluses või mõlemas liiklussüsteemis;

1.1.5. võime toimida lähi- või kaugtulena või nii lähi- kui kaugtulena.

(2.)

(3.)

(4.)

5. ÜLDISED NÕUDED

5.1. Iga näidis peab vastama punktides 6 ja 7 esitatud nõuetele.

5.2. Esilaternad peavad olema projekteeritud ja ehitatud nii, et tavapärastes kasutustingimustes, olenemata võimalikust vibratsioonist kasutamise ajal, oleks kindlustatud nende nõuetekohane toimimine ja käesolevas direktiivis ettenähtud fotomeetriliste karakteristikute säilimine.

5.3. Osad, mille abil hõõglamp on kinnitatud peegeldi külge, peavad olema valmistatud nii, et hõõglambi saab ka pimedas asetada ainult õigesse asendisse. ([1])

5.4. Esilaternad, mis on projekteeritud vastama nii parem- kui ka vasakpoolse liiklusega liikmesriikides kehtivatele nõuetele, saab kohandada vastavale liiklussüsteemile kas esmasel reguleerimisel sõidukile monteerimise ajal või reguleerimisel juhi poolt vajaduse korral. Selline esmane või valikuline reguleerimine seisneb näiteks optilise osa sõidukile kinnitamises kindlaksmääratud nurga all või hõõglambi kinnitamises kindlaksmääratud nurga all optilise osa suhtes. Kõikidel juhtudel on võimalikud ainult kaks teineteisest selgesti eristatavat asendit, üks parempoolse, teine vasakpoolse liikluse jaoks, ning disainilahendus peab välistama esilaterna hooletusest põhjustatud vahetamise ühest asendist teise või keskele. Kui hõõglambile on ette nähtud kaks eri asendit, siis peavad hõõglampi peegeldiga ühendavad osad olema nii projekteeritud ja valmistatud, et hõõglamp on asetatav igasse asendisse samasuguse täpsusega, nagu nõutakse ainult ühepoolses liikluses kasutatavate lampide puhul.

Vastavust käesolevas punktis ettenähtud nõuetele kontrollitakse visuaalselt ning vajaduse korral ka katseseadmete abil.

6. VALGUSTUS

6.1. Esilaternad peavad olema nii valmistatud, et nõuetekohaste lampide lähitulehõõgniidid annaksid ilma pimestamata piisava valgustuse ning nõuetekohaste lampide kaugtulehõõgniidid annaksid samuti hea valgustuse.

Esilaterna valgustuse kontrollimiseks kasutatakse vertikaalset ekraani, mis asetatakse 25 m kaugusele esilaterna ette täisnurga all selle teljega (vt V lisa liiteid 1 ja 2), ning standardhõõglampi, mis on ette nähtud pingele nimiväärtusega 12 V ja millel on sile ja värvitu kolb ning nimetatud pinge juures järgmised karakteristikud:

	Võimsus (W)	Valgusvoog (lm)
Lähitulehõõgniit	40 ± 5 %	450 ± 10 %
Kaugtulehõõgniit	45 ± 0 % – 10 %	700 ± 10 %

Mõõtmed, mis määravad hõõgniitide asendi standardhõõglambi sees, esitatakse joonisel V lisa liites 3. Standardhõõglampi toidetakse pingega, mis annab valgusvoo nimiväärtused.

6.2. Lähituli peab tekitama ekraanil valguse ja varju piirjoone, mis on piisavalt terav, võimaldamaks nõuetekohast reguleerimist. Valguse ja varju piirjoon peab olema horisontaalne sirgjoon selle liiklussuuna vastaspoolel, mille jaoks esilatern on ette nähtud; teisel poolel peab valguse ja varju piirjoon olema horisontaalne või jääma horisontaaljoonest 15° kõrgemal asuva nurga sisse.

([1]) Seade loetakse käesolevas punktis ettenähtud nõuetele vastavaks, kui hõõglampi saab kergesti esilaternasse kinnitada ning paigaldusotsiku saab kinnitada õigesti pesasse ka pimedas, kui pesa on täpsete mõõtmetega. Seade, mille hõõglamp on vales asendis märgatavalt kaldu, kuid õiges asendis ei ole kaldu, loetakse punktis 5.3 esitatud nõuetele piisavalt vastavaks.

Esilatern peab olema reguleeritud nii, et:

— parempoolseks liikluseks ettenähtud esilaternate puhul on valguse ja varju piirjoon horisontaalne ekraani vasakul poolel ([1]) ning vasakpoolseks liikluseks ettenähtud esilaternate puhul on valguse ja varju piirjoon horisontaalne ekraani paremal poolel,

— valguse ja varju piirjoone horisontaalne osa paikneb ekraanil esilaterna fookust läbiva horisontaaltasandi lõikejoonest 25 cm allpool (vt V lisa liiteid 1 ja 2),

— ekraan peab olema V lisa liidetes 1 ja 2 ettenähtud asendis. ([2])

Sellisel viisil reguleeritud esilatern, kui see on mõeldud lähi- ja kaugtule jaoks, vastab punktides 6.3 ja 6.4 ettenähtud nõuetele. Kui esilatern on mõeldud eeskätt lähitule jaoks, siis peab see vastama ainult punktis 6.3 ettenähtud nõuetele. ([3])

Kui nimetatud viisil reguleeritud esilatern ei vasta punktides 6.3 ja 6.4 nimetatud nõuetele, siis võib seda teisiti reguleerida tingimusel, et valgusvoo telg või V lisa liidetes 1 ja 2 nimetatud lõikumispunkt H ei nihku külgmiselt üle 1° (= 440 mm) paremale või vasakule. ([4]) Valguse ja varju piirjoone reguleerimise hõlbustamiseks võib esilatern olla osaliselt varjatud, mis teravdab valguse ja varju piirjoont.

Kui esilatern on projekteeritud üksnes kaugtule jaoks, siis tuleb seda reguleerida nii, et maksimaalse valgustusega ala tsentreeritakse sirgjoonte hh ja vv lõikumispunkti. Selline esilatern peab vastama ainult punktis 6.4 esitatud nõuetele.

6.3. Lähitule tekitatud valgustus ekraanil peab vastama järgmistele nõuetele:

Punkt mõõtmisekraanil		Nõutav valgustus (lx)
Parempoolses liikluses kasutatavad esilaternad	Vasakpoolses liikluses kasutatavad esilaternad	
Punkt B 50 L	Punkt B 50 R	≤ 0,3
Punkt B 75 R	Punkt B 75 L	≥ 6,0
Punkt B 50 R	Punkt B 50 L	≥ 6,0
Punkt B 25 L	Punkt B 25 R	≥ 1,5
Punkt B 25 R	Punkt B 25 L	≥ 1,5
Mis tahes punkt III vööndis		≤ 0,7
Mis tahes punkt IV vööndis		≥ 2,0
Mis tahes punkt I vööndis		≤ 20,0

Kui mõõtmisteks kasutatava standardhõõglambi valgusvoog ei ole 450 lm, tuleb mõõtmistulemusi korrigeerida vastavalt valgusvoo väärtustele.

I, II, III ja IV vööndis ei tohi olla head nähtavust kahjustavat külgmist valgustuse muutumist.

([1]) Ekraan peab olema piisavalt lai, võimaldamaks valguse ja varju piirjoone mõõtmist vähemalt 5° ülevalpool sirgjoont vv (vt IV lisa liiteid 1 ja 2).
([2]) Kui käesolevas direktiivis esitatud nõuete kohaselt ainult lähitule jaoks projekteeritud esilaterna fokaaltelg kaldub märgatavalt kõrvale valguskiire põhisuunast, siis tuleb teha külgreguleerimine viisil, mis kõige paremini vastab valgustusnõuetele punktides 75 ja 50.
([3]) Sellist liiki lähituleesilatern võib tekitada ka kaugtule, mille kohta nõudeid ei ole sätestatud.
([4]) Reguleerimise ebatäpsus piirides 1° paremale või vasakule ei ole võrreldav vertikaalse ebatäpsusega. Viimast piiratakse ainult punktis 6.4 esitatud nõuete kohaselt.

Esilaternad, mis on projekteeritud vastama nii parem- kui vasakpoolse liikluse nõuetele, peavad optilise osa või hõõglambi mõlemas asendis vastama nimetatud liiklussüsteemi nõuetele.

6.4. Kaugtule ekraanile tekitatud valgustuse mõõtmised tehakse samal viisil reguleeritud esilaternaga nagu mõõtmised punkti 6.3 kohaselt, või kui tegemist on ainult kaugtule jaoks mõeldud esilaternaga, siis punkti 6.2 viimase lõigu kohaselt.

Kaugtule poolt ekraanile tekitatud valgustus peab vastama järgmistele nõuetele:

sirgjoonte hh ja vv lõikumispunkt H peab asuma alal, kus isoluks vastab 90 % maksimaalsest valgustusest. See maksimumväärtus ei tohi olla alla 32 luksi;

alates punktist H ei tohi valgustus piki horisontaaljoont paremal ega vasakul olla alla 16 luksi kuni kauguseni 1 125 mm ning alla nelja luksi kauguseni 2 250 mm. Kui mõõtmisel kasutatava standardhõõglambi valgusvoog ei ole 700 lm, siis tuleb mõõtmistulemusi korrigeerida vastavalt valgusvoo väärtustele.

6.5. Punktides 6.3 ja 6.4 mainitud valgustuse väärtusi ekraanil mõõdetakse fotoelemendi abil, mille valgustundlik ala asub 65 mm küljepikkusega ruudu sees.

(7.)

8. TOODETE VASTAVUS KINNITATUD TÜÜBILE

Iga osa EMÜ tüübikinnitusmärgiga esilatern peab vastama kinnitatud tüübile ning punktis 6 kindlaksmääratud fotomeetrilistele tingimustele.

(9.)

10. STANDARDESILATERN [1]

10.1. *Standardesilatern* – esilatern, mis:

— vastab eespool nimetatud osa EMÜ tüübikinnituse nõuetele,

— on vähemalt 160 mm efektiivläbimõõduga,

— tekitab standardhõõglambiga punktis 6.3 nimetatud eri punktides ja eri aladel valgustuse, mis moodustab:

  — kuni 90 % piirväärtustest,

  — vähemalt 120 % punktis 6.3 esitatud tabelis ettenähtud piirväärtustest.

(11.)

(12.)

[1] Vt III lisa punkt 10.

II LISA

OSA EMÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUSE NÄIDIS
(Suurim formaat: A4 (210 x 297 mm))

Ametiasutuse nimetus

Teade kaug- ja/või lähitulelaternana kasutatavale esilaternatüübile osa EMÜ tüübikinnituse andmise, andmisest keeldumise või tühistamise kohta

Osa tüübikinnitus nr .....

1. Esilaterna taotletav tüüp:

CR, CR, CR, C, C, C, R (*)
→ ↔ → ↔

2. Kaubanimi või kaubamärk .....
3. Tootja nimi ja aadress .....
4. Tootja volitatud esindaja nimi ja aadress (vajaduse korral) .....
.....
5. Osa EMÜ tüübikinnituse saamiseks esitamise kuupäev .....
6. Osa EMÜ tüübikinnituse katsetused teinud tehniline talitus .....
.....
7. Tehnilise talituse aruande kuupäev .....
8. Tehnilise talituse aruande number .....
9. Osa EMÜ tüübikinnituse andmise/andmisest keeldumise/tühistamise kuupäev (*) .....
.....
10. Ühine osa EMÜ tüübikinnitus mitmest laternast koosnevale valgustus- ja valgussignaalseadmele VI lisa punkti 3.3 alusel, eelkõige (*) .....
.....
11. Ühise osa EMÜ tüübikinnituse andmisest keeldumise/tühistamise kuupäev (*) .....
.....
12. Koht .....
13. Kuupäev .....
14. Allkiri .....
15. Lisatud joonis nr ..... kujutab esilaternat eestvaates koos laternaklaasi rihvelmustriga ning ristlõikes.
16. Märkused .....
.....
.....
.....

(*) Mittevajalik läbi kriipsutada.

III LISA

LÄHI- JA KAUGTULELATERNANA KASUTATAVATE ESILATERNATE HÕÕGLAMPIDELE ESITATAVAD NÕUDED

(MÕISTE, ÜLDISED NÕUDED, NIMIVÄÄRTUSED, TOOTMINE, VÕIMSUSE JA VALGUSVOO VÄÄRTUSED, VÄRVUS, OPTILISE KVALITEEDI KONTROLLIMINE, MÄRKUS VÄRVUSE KOHTA, TOODETE VASTAVUS KINNITATUD TÜÜBILE)

1. MÕISTE

1.1. **Hõõglambi tüüp**

Hõõglambi tüüp – hõõglambid, mis ei erine üksteisest järgmiste oluliste näitajate poolest:

1.1.1. kaubanimi või kaubamärk;

1.1.2. nimipinge;

1.1.3. nimivõimsus;

1.1.4. ühe või mitme hõõgniidi kuju;

1.1.5. kolvi värvus;

1.1.6. kolvi väliskuju ja selle toime optilistele näitajatele.

(2.)

(3.)

(4.)

5. ÜLDISED NÕUDED

5.1. Iga näidis peab vastama punktis 8 esitatud fotomeetrilistele nõuetele.

5.2. Kõik mõõtmised tehakse "testimispinge" ([1]) all, kusjuures hõõglambid on sisse lülitatud punktis 8 ettenähtud tingimuste kohaselt.

5.3. Hõõglambid peavad olema valmistatud nii, et tavapärastes kasutustingimustes oleks tagatud nende töökindlus ja selle nõuetekohane jätkumine. Peale selle ei tohi neil olla projekteerimis- või tootmisvigu.

6. NIMIVÄÄRTUSED

Nimipinge väärtused: 6, 12 ja 24 volti.

Nimivõimsuse väärtused:

Kaugtulehõõgniit	Lähitulehõõgniit	
45 vatti	40 vatti	pingetele 6 ja 12 volti
55 vatti	50 vatti	pingele 24 volti

([1]) Testimispinged on kindlaks määratud järgmiselt:
nimipinge 6 V, testimispinge 6,0 V,
nimipinge 12 V, testimispinge 12,0 V,
nimipinge 24 V, testimispinge 24,0 V.

7. TOOTMINE

7.1. Hõõglampide kolbidel ei tohi olla kriimustusi ega plekke, mis võiksid vähendada nende efektiivsust. Ükski valguskiir, mis tuleb lähitulehõõgniidilt ja peegeldub tagasi kolvi külgedelt, ei tohi langeda hõõglambi teljele vähem kui 6 mm kaugusel (soklist) kõnealuse lähitulehõõgniidi esimese keermiku taga.

7.2. Hõõglambi soklid peavad vastama V lisa liite 4 joonisel esitatud standardtüübile.

7.3. Hõõgniitide asend, kuju ja mõõtmed ning rõngas hõõglambi sees peavad vastama nõuetele, mis on esitatud V lisa liites 3 sisalduval joonisel.

7.4. Sokkel peab olema tugev ja kolvi sisse kõvasti kinnitatud.

Hõõglampide käesolevas punktis esitatud nõuetele vastavus tehakse kindlaks visuaalse kontrollimise, mõõtmete kontrollimise ning vajaduse korral katsepaigalduse abil. Punktis 7.3 nimetatud mõõtmeid kontrollitakse hõõglampidel, milles on testimispingega vool, ning vajaduse korral projektsioonisüsteemi abil.

8. VÕIMSUS JA VALGUSVOO VÄÄRTUSED

Ühegi hõõgniidi võimsus ei tohi olla üle 10 % nimivõimsusest. Valgusvoo väärtused peavad jääma järgmistesse piiridesse:

Testimis-pinge	Nimivõimsus		Valgusvoog luumenites			
	Hõõgniit		Lähitulehõõgniit		Kaugtulehõõgniit	
	lähituli	kaugtuli	miinimum	maksimum	miinimum	maksimum
6,0 12,0	40	45	400	550	600	Kindlaks määramata
24,0	50	55				

Kontrollimine tehakse tavapärases tööasendis hõõglambiga, millesse pärast ühe tunni pikkust põlemist lastakse testimispingega vool.

9. VÄRVUS

Hõõglambi kolvid peavad olema värvitud või valikkollased. Viimasel juhul peab valguse dominantlainepikkus olema vahemikus 575–585 nm (nanomeetrit); puhtustegur peab olema vahemikus 0,90–0,98 ning ülekandetegur ei tohi olla alla 0,78, [1] väärtused määratakse elektrilambi hõõgniidi valgusest värvustemperatuuril 2 800 K ning hõõglambi kolvi osalt, mida on kasutatud esilaternas testimispinge all 48 tunni jooksul.

[1] Need nõuded vastavad järgmistele trikromaatilistele koordinaatidele:
VALIKKOLLANE:
punase koordinaadi suunaline piirväärtus: $y \geq 0{,}138 + 0{,}580x$
rohelise koordinaadi suunaline piirväärtus: $y \leq 1{,}29x - 0{,}100$
valge koordinaadi suunaline piirväärtus: $y \geq -x + 0{,}566$
piirväärtus selekteeritava spektri suunas: $y \leq -x + 0{,}992$

10. OPTILISE KVALITEEDI KONTROLLIMINE

Standardhõõglambile esitatavatele nõuetele kõige rohkem vastavat näidist katsetatakse standardesilaternas [1] veendumaks, et kõnealuse esilaterna ja katsetatava hõõglambi koost vastab esilaternate osa tüübikinnituse nõuetele.

11. MÄRKUS VÄRVUSE KOHTA

Osa EMÜ tüübikinnitus antakse juhul, kui valguse värvus vastab direktiivi 76/756/EMÜ I lisa punktis 3.13 ettenähtud värvusele.

12. TOODETE VASTAVUS KINNITATUD TÜÜBILE

Iga osa EMÜ tüübikinnitusmärgiga hõõglamp peab vastama kinnitatud tüübile ning eespool kindlaksmääratud fotomeetrilistele tingimustele.

(13.)

(14.)

[1] Vt I lisa punkt 10.

IV LISA

OSA EMÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUSE NÄIDIS
(Suurim formaat: A4 (210 x 297 mm))

Ametiasutuse nimetus

Teade hõõglambi tüübile osa EMÜ tüübikinnituse või osa EMÜ tüübikinnituse laienduse andmise, andmisest keeldumise või tühistamise kohta

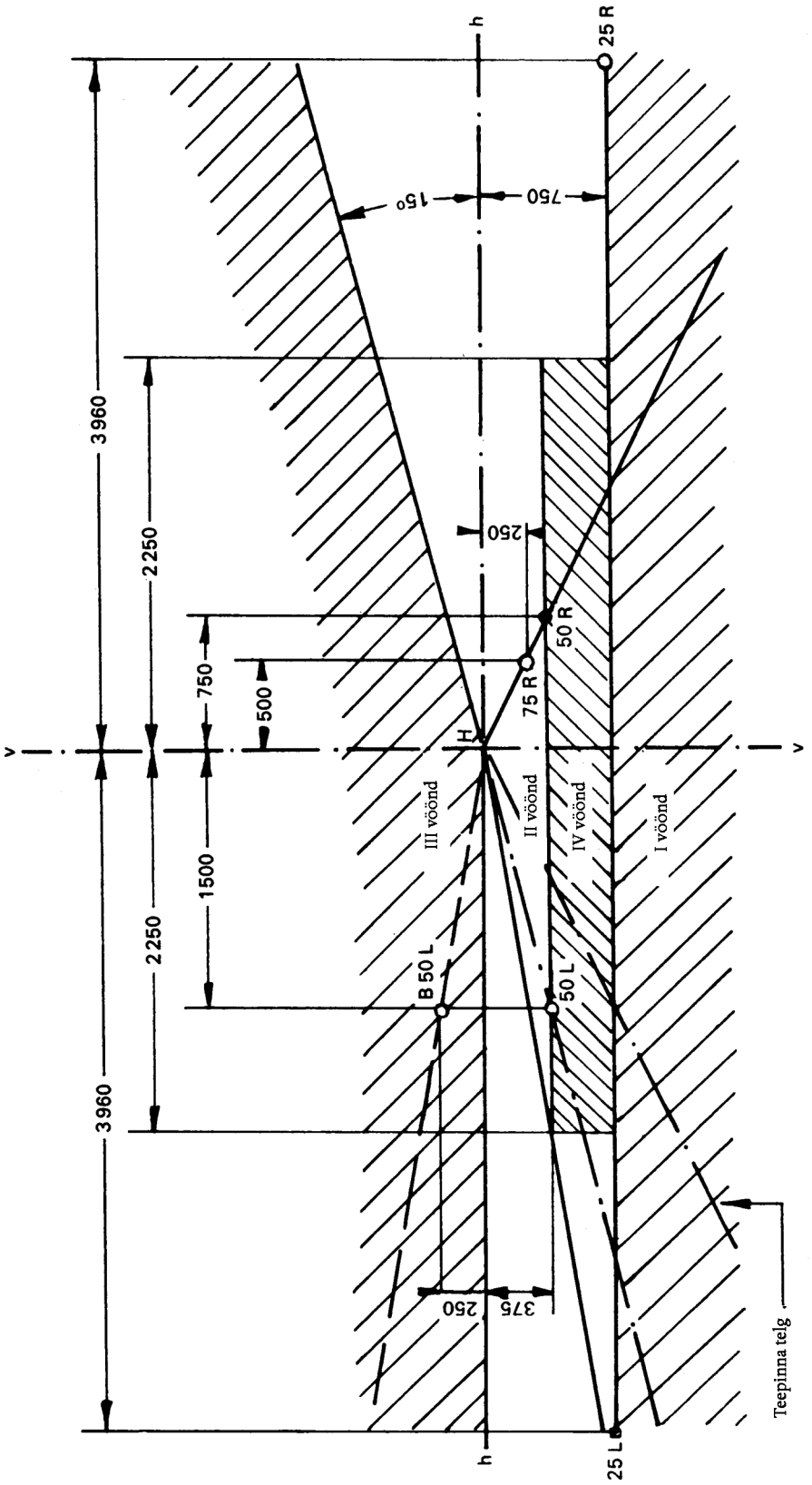
Osa tüübikinnitus nr .....

1. Hõõglamp värvitu/valikkollase kolviga: (*)
   — nimipinge.....
   — nimivõimsus/nimivõimsused.....
2. Kaubanimi või kaubamärk.....
3. Tootja nimi ja aadress.....
4. Tootja volitatud esindaja nimi ja aadress (vajaduse korral).....
   .....
5. Osa EMÜ tüübikinnituse saamiseks esitamise kuupäev.....
6. Osa EMÜ tüübikinnituse katsetused teinud tehniline talitus.....
   .....
7. Tehnilise talituse aruande kuupäev.....
8. Tehnilise talituse aruande number.....
9. Osa EMÜ tüübikinnituse andmise/andmisest keeldumise/tühistamise kuupäev (*).....
   .....
10. Osa EMÜ tüübikinnituse laiendus.....
11. Osa EMÜ tüübikinnituse laienduse andmise/andmisest keeldumise/tühistamise kuupäev (*).....
    .....
12. Koht.....
13. Kuupäev.....
14. Allkiri.....
15. Lisatud joonisel nr ..... on kujutatud hõõglamp tervikuna.
16. Märkused.....
    .....
    .....

(*) Mittevajalik läbi kriipsutada.

V LISA

Liide 1

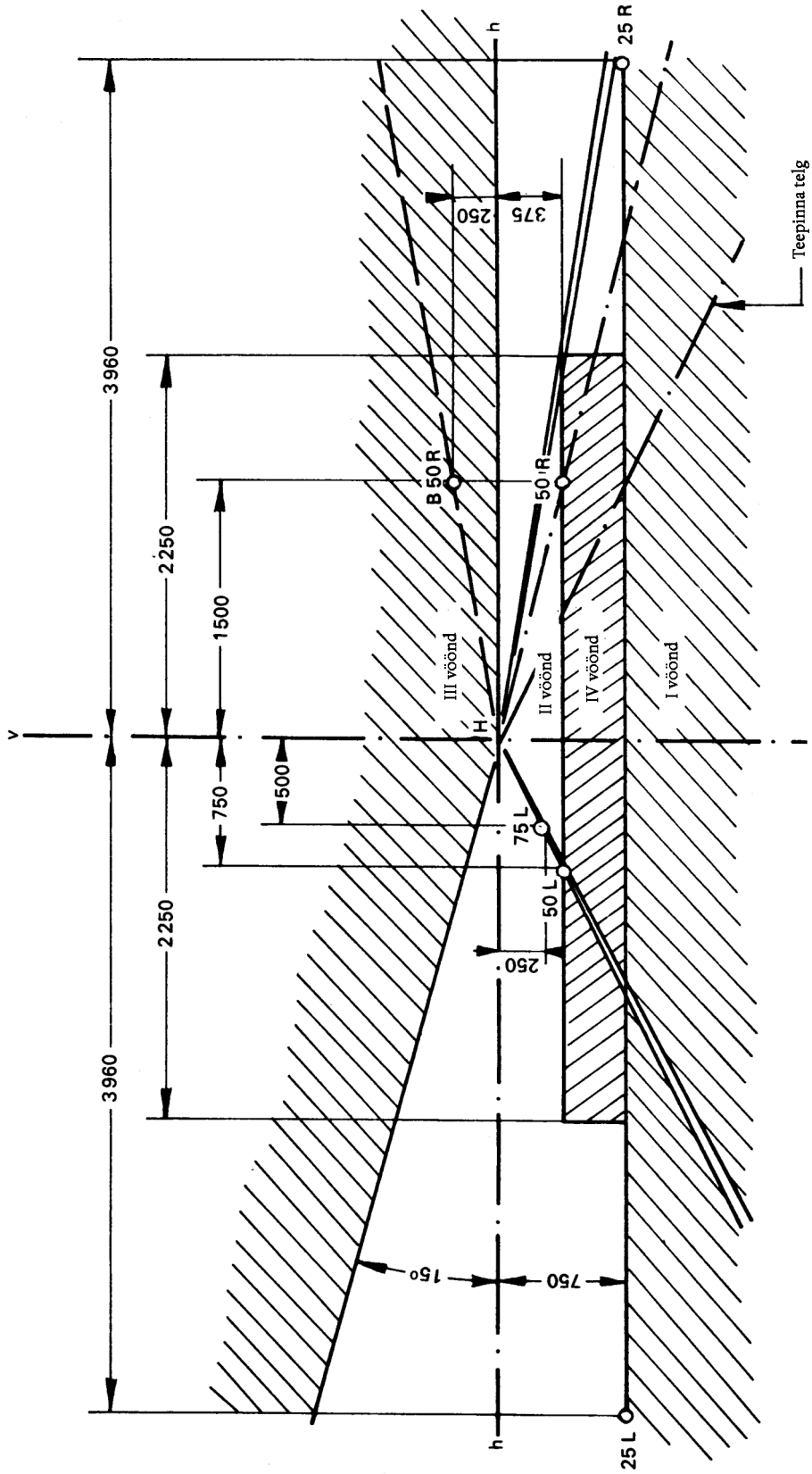


MÕÕTMISEKRAAN
PAREMPOOLSES LIIKLUSES KASUTATAV ESILATERN

h-h: horisontaaltasand
v-v: vertikaaltasand
} läbivad esilaterna fokaalpunkti

Mõõtmed mm

Liide 2



MÕÕTMISEKRAAN
VASAKPOOLSES LIIKLUSES KASUTATAV ESILATERN

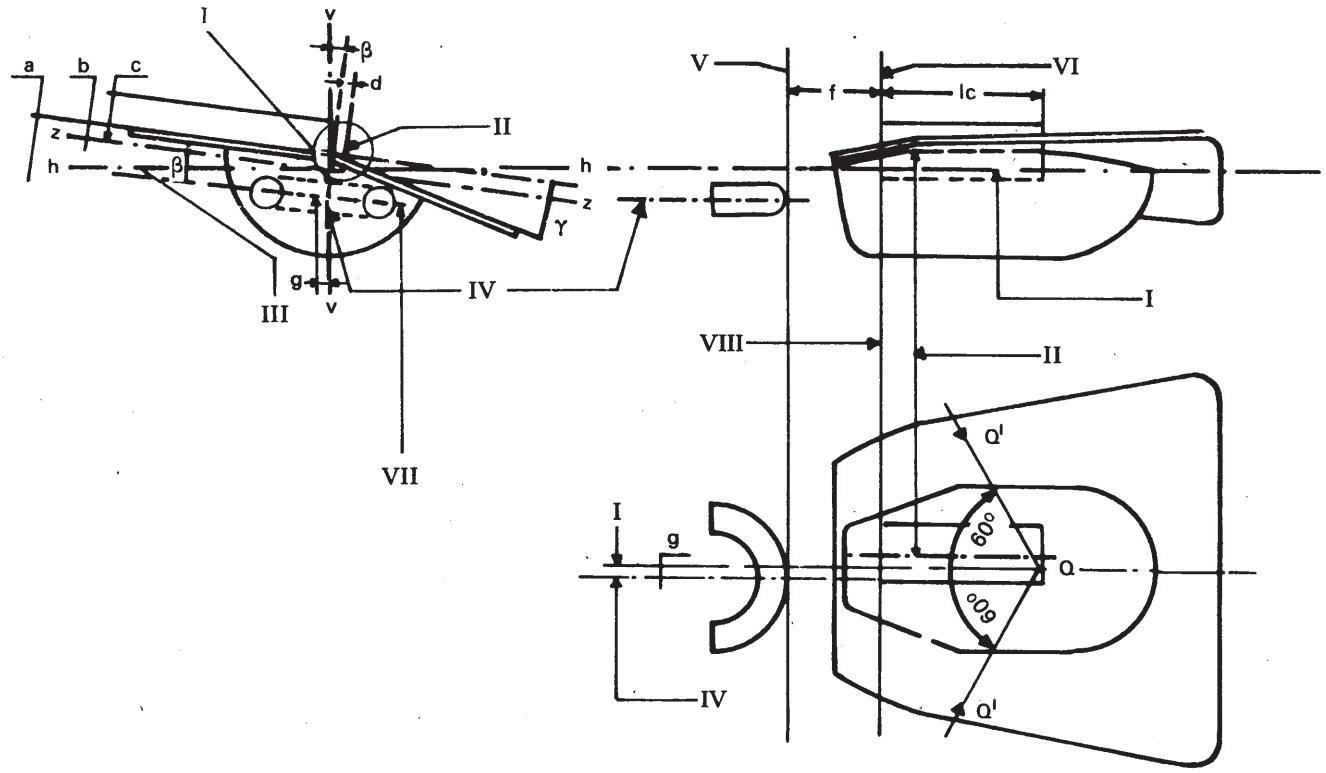
h-h: horisontaaltasand
v-v: vertikaaltasand
} läbivad esilaterna fokaalpunkti

Mõõtmed mm

Liide 3

KAKS HÕÕGNIITI: SEESMISED OSAD

1. **Joonis**



Selgitused

I. Hõõglambi telg.

II. Lähitulehõõgniidi telg.

III. Tasand, mis läbib hõõglambi telge, mis on rõhtne võrdlustasandi 1 paigalduskäpa keskse tasandiga.

IV. Kaugtulehõõgniidi telg.

V. Kaugtulehõõgniidi viimane keerd.

VI. Lähitulehõõgniidi esimene ere keerd.

VII. Kaugtulehõõgniidi telge läbiv tasand ei tarvitse olla paralleelne tasanditega h-h või z-z.

VIII. Kaugus e võrdlustasandist.

2. **Tabel**

Võrdluspunktid	Nimiväärtused (millimeetrites või kraadides)	Hälbed (millimeetrites või kraadides)	
		Standardhõõglamp	Tootmisnäidis
a	0,6	± 0,15	± 0,35
b	0,2	± 0,15	± 0,35
c	0,5	± 0,15	± 0,30
d	0	± 0,3	± 0,5
e	28,5 (1)	± 0,15	± 0,35
f	1,8 (2)	± 0,2	± 0,4
g	0	± 0,3	± 0,5
l_c	5,5	± 0,5	± 1,5
β	0°	± 0°30'	± 1°30'
γ	15°	± 0°30'	± 1°30'
Q–Q'	¾(l_c+f)		

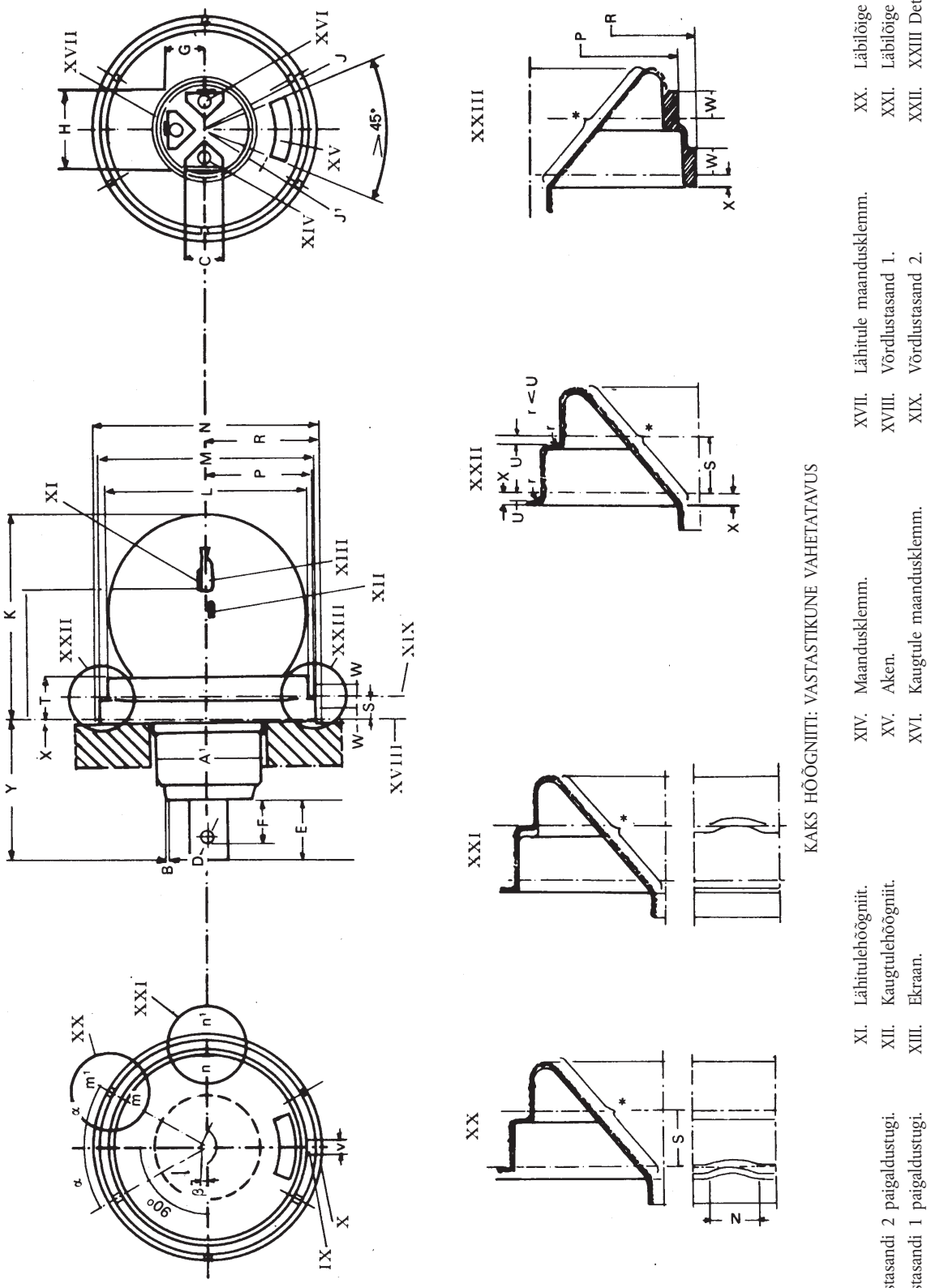
(1) 28,8 hõõglampide puhul pingega 24 volti.
(2) 2,2 hõõglampide puhul pingega 24 volti.

3. **Märkused**

1. Hõõglambi telg on rõhtne võrdlustasandiga 1 (vt joonist liites 4) ning on tõmmatud läbi võrdlustasandi ja sellele vastava tsentreerimissilindri telje vahelise lõikepunkti.
2. Joonis ei ole kohustuslik ekraani ja hõõgniitide kuju osas.
3. Q–Q' kindlaksmääratud väärtus kehtib üksnes standardhõõgniidi puhul, mida kasutatakse esilaterna tüübikinnitusega seotud katsetamisel; ekraan peab olema selliste mõõtmetega, et punktid Q' asuvad ekraani servade sees.
4. Antud hälbed kehtivad hõõglambi tüübile tüübikinnituse andmisega seotud katsetuse puhul.

Liide 4

Joonis 1



2. **Tabel**

Võrdlus-punktid	Nimiväärtused (mm või kraadides)	Hälbed (millimeetrites või kraadides)		Võrdlus-punktid	Nimiväärtused (millimeetrites või kraadides)	Hälbed (millimeetrites või kraadides)	
		Standardhõõg-lamp	Tootmisnäidis			Standardhõõg-lamp	Tootmisnäidis
A_1 (1)	25 min	–	–	N	47,2	± 0,2	± 0,2
B	0,7	+ 0,1 + 0,1	– 0,0 – 0,0	P	21,5	+ 0,9 + 0,9	– 0,0 – 0,0
C	7,7	+ 0,4 + 0,4	– 0,0 – 0,0	R	23,7	+ 0,0 + 0,0	– 0,4 – 0,4
D	3	+ 0,3 + 0,3	– 0,0 – 0,0	S	4,7	± 0,06	± 0,20
E	11,8–3,6 (2)	–	–	T	9,5 maks	–	–
F	8,8–10,3	–	–	U	0,3 min	–	–
G	8,5	+ 0,5 + 0,5	– 0,0 – 0,0	V	3	± 0,05	± 0,10
H	17	+ 0,9 + 0,9	– 0,0 – 0,0	W	2,2	+ 0,0 + 0,0	– 0,4 – 0,4
J	18 min	–	–	X	3 maks	–	–
J_1	14,5maks	–	–	Y	32 maks	–	–
K	50 maks	–	–	r	< U		
L	41,5	+ 0,0 + 0,0	– 0,1 – 0,1	α	–	25–35°	25–35°
				β	0°	± 0°30'	± 1°30'
M	45	+ 0,0 + 0,0	– 0,1 – 0,1	e	28,5 (3)	± 0,15	± 0,35

(1) Tähised A_1–α, valja arvatud tähised K ja Y, on identsed IEC standardite vastavate tähistega.
(2) Jootmisega, IEC standard 7004-95-1.
(3) 28,8 mm hõõglambile pingega 24 volti.

3. **Märkused**

1. Eespool nimetatud võrdluspunktid vastavad Rahvusvahelise Elektrotehnikakomisjoni poolt vastuvõetud standarditele (IEC trükised, lehed 7004-95-1, 7004-95A-1 ja 7004-95B-1).
2. Joonisel on esitatud ainult üldmõõtmed ja mõõtmed, mis mõjutavad vastastikust vahetatavust ning on kohustuslikud.
3. Hõõglambi siseehitus ja vastavad mõõtmed on antud liites 3 esitatud joonisel.
4. Tärniga* märgitud sokli osa ei tohi lähitulehõõgniidilt tulevat valgust peegeldades anda ülessuunatud hajukiirt, kui hõõglamp on tavapärases tööasendis.
5. Iga tsentreerimissilindri läbimõõtu mõõdetakse mis tahes ristlõiketasandil, mis asub vähemalt 0,5 mm kaugusel silindri vastavast võrdlustasandist.
6. Kahe tsentreerimissilindri suhteline ekstsentrilisus (telgede vaheline kaugus) ei tohi olla üle 0,05 mm.
7. Kahe võrdlustasandi vahelises kauguses S (4,7 mm) on lubatud hälve, mis sisaldab lubatud viga nende kahe tasandi paralleelsuses.
8. Kaks paigaldusotsikut (IX ja X) peavad sobima samaaegselt avale suurusega kuni 3,1 mm.
9. Kontaktribad (XIV, XVI ja XVII) peavad paigaldusotsikute suhtes olema kas joonisel näidatud asendis või 180° nurga all kõnealuse asendi suhtes, hälve on mõlemal juhul ± 20°. Aken (XV) ja lähitule kontaktriba (XVII) peavad olema teineteise poole pööratud hõõglambi telje vastaskülgedel.

VI LISA

OSA EMÜ TÜÜBIKINNITUS- JA MÄRGISTAMISNÕUDED

1. OSA EMÜ TÜÜBIKINNITUSE TAOTLEMINE

1.1. Osa EMÜ tüübikinnitustaotluse esitab kaubanime või kaubamärgi omanik või omaniku volitatud esindaja.

1.2. Taotlusele lisatakse:

1.2.1. iga lähi- või kaugtulelaternana toimiva esilaterna tüübi puhul:

1.2.1.1. andmed selle kohta, kas laternat kavatsetakse kasutada nii lähi- kui kaugtule või ainult ühe jaoks; kas lähitule jaoks mõeldud latern on projekteeritud kasutamiseks nii vasak- kui ka parempoolses liikluses või ainult vasakpoolses või ainult parempoolses liikluses;

1.2.1.2. tehniliste nõuete lühikirjeldus;

1.2.1.3. piisavalt üksikasjalikud joonised (kolmes eksemplaris), mis võimaldavad kindlaks määrata tüübi ning annavad esilaterna eestvaate, vajaduse korral koos klaaside rihvelmustriga, ning ristlõike.

Joonistel tuleb esitada osa tüübikinnitusmärgi (eelkõige tüübikinnitusnumbri ja kategooria viite/viidete) asend tüübikinnitusmärgi ristkülikus;

1.2.1.4. kaks näidist;

1.2.2. iga hõõglambi tüübi puhul:

1.2.2.1. tehniliste nõuete lühikokkuvõte;

1.2.2.2. piisavalt üksikasjalikud joonised (kolmes eksemplaris), mis võimaldavad kindlaks määrata tüübi ning esitavad hõõglambi tervikuna mõõtkavas 2: 1, kusjuures ekraan peab olema näha nii eestvaates kui ka ristlõikes.

Joonistel tuleb esitada osa tüübikinnitusmärgi (eelkõige tüübikinnitusnumbri ja kategooria viite/viidete) asend tüübikinnitusmärgi ristkülikus;

1.2.2.3. värvitu kolviga hõõglampide puhul – viis näidist; värvilise kolviga hõõglampide puhul – üks värvilise kolviga hõõglambi näidis ja viis värvitu kolviga näidist, kusjuures viimased viis näidist erinevad eelmistest ainult värvitu kolvi poolest. Kui asjaomase hõõglambi tüüp erineb III lisa punktides 4–8 nimetatud katsetuste tulemusena varem nõuetele vastanud värvitust tüübist ainult värvi poolest, siis piisab ühe värvilise kolviga näidise esitamisest, ning kõnealuse näidise puhul tehakse ainult III lisa punktis 9 nimetatud katsed.

2. MÄRGISTUS

2.1. **Kaugtule- ja/või lähitulelaternatena kasutatavad esilaternad**

2.1.1. Kaugtule- ja/või lähitulelaternana kasutatava esilaterna tüübi osa EMÜ tüübikinnituse saamiseks esitatud näidistel peab olema taotleja kaubanimi või kaubamärk.

2.1.2. Igal esilaternal peab nii klaasi kui lambi kerel olema piisava suurusega ala osa EMÜ tüübikinnitusmärgi jaoks.

Kui klaasi ei saa esilaternast eraldada, siis piisab klaasil olevast märgistamisalast. See ala peab vastama punktis 1.2.1.3 mainitud joonistel kujutatud alale.

2.1.3. Ühepoolse liikluse (parem- või vasakpoolse liikluse) nõuetele vastavalt projekteeritud esilaternate puhul tuleb kustutamatult esiklaasile märkida ala piirjooned, mida võib varjata, et mitte tekitada ebamugavust kasutajatele vastupidise liiklussüsteemiga liikmesriigis. Sellist märkimist ei ole siiski vaja juhul, kui ala on disainilahenduses selgesti eristatav.

2.1.4. Esilaternate puhul, mis on projekteeritud vastama nii parem- kui vasakpoolse liiklusega liikmesriikides kehtivatele nõuetele, märgistatakse kaks optilise osa asendit sõidukil või kaks hõõglambi asendit peegeldil trükitähtedega R ja D parempoolse liikluse puhul ning L ja G vasakpoolse liikluse puhul.

2.2. **Kaug- ja/või lähitulelaternatena kasutatavate esilaternate hõõglambid**

2.2.1. Osa EMÜ tüübikinnituse saamiseks esitatud kaug- ja/või lähitulelaternatena kasutatavate esilaternate tüübi näidistel peab olema taotleja kaubanimi või kaubamärk.

2.2.2. Igal hõõglambil peab olema piisava suurusega ala osa EMÜ tüübikinnitusmärgi jaoks; see ala peab vastama punktis 1.2.2.2 mainitud joonistel kujutatud alale.

2.2.3. Hõõglampidele peab olema märgitud vähemalt nimipinge ja kaugtulehõõgniidi nimivõimsus, millele järgneb lähitulehõõgniidi nimivõimsus.

2.3. Märgistus peab olema selgesti loetav ja kustumatu.

3. OSA EMÜ TÜÜBIKINNITUS

3.1. Kui kõik punktis 1 ettenähtud korras esitatud näidised vastavad esilaternatele I lisa punktides 5 ja 6 esitatud nõuetele ning hõõglampidele III lisa punktides 5, 6, 7, 8, 9, 10 ja 11 esitatud nõuetele, siis antakse osa EMÜ tüübikinnitus ning määratakse osa tüübikinnitusnumber.

3.2. Seda numbrit ei anta ühelegi muule esilaterna või hõõglambi tüübile, v.a juhul, kui osa EMÜ tüübikinnitust laiendatakse muule esilaterna või hõõglambi tüübile, mis erineb eelmisest ainult valguse värvuse poolest.

3.3. Kui osa EMÜ tüübikinnitust taotletakse kaug- ja/või lähitulelaternatena kasutatavatest esilaternatest ja muudest laternatest koosnevale valgustus- ja valgussignaalseadme tüübile, siis võib anda ühise osa EMÜ tüübikinnitusmärgi tingimusel, et esilaternad vastavad käesolevas direktiivis ettenähtud nõuetele ning iga latern kui selle valgustus- ja valgussignaalseadme osa, millele taotletakse osa EMÜ tüübikinnitust, vastab selle laterna suhtes kohaldatavas üksikdirektiivis ettenähtud nõuetele.

4. MÄRGID

4.1. Kõigil käesoleva direktiivi kohaselt kinnitatud tüübile vastavatel kaug- ja/või lähitulelaternatena kasutatavatel esilaternatel ja kõigil selliste esilaternate hõõglampidel peab olema osa EMÜ tüübikinnitusmärk.

4.2. Märk koosneb e-tähte ümbritsevast ristkülikust, millele järgneb/järgnevad osa tüübikinnituse andnud liikmesriigi eraldustäht/eraldustähed või number:

1 – Saksamaa,
2 – Prantsusmaa,
3 – Itaalia,
4 – Madalmaad,
6 – Belgia,
11 – Ühendkuningriik,
13 – Luksemburg,
DK – Taani,
IRL – Iirimaa.

Märgil peab olema ka osa EMÜ tüübikinnitusnumber, mis vastab asjaomasele esilaterna või hõõglambi tüübile väljastatud osa EMÜ tüübikinnitustunnistuse numbrile. Esilaterna numbri asukoht on ristküliku all, hõõglambi puhul peab number asuma ristküliku lähedal.

4.3. Kaug- ja/või lähitulelaternatena kasutatavate esilaternate osa EMÜ tüübikinnitusmärgile tuleb lisada järgmised lisatähised:

4.3.1. ainult vasakpoolses liikluses kasutatavate esilaternate puhul ristküliku all asetsev horisontaalne nool, mille teravik on suunatud näoga esilaterna poole seisva vaataja suhtes paremale, st liiklussuuna poole;

4.3.2. esilaternate puhul, mis optilise osa või hõõglambi valitava asendi tõttu vastavad mõlema liiklussüsteemi nõuetele, asub ristküliku all horisontaalne nool teravikuga mõlemas otsas, mis näitab vastavalt kas paremat või vasakut suunda;

4.3.3. esilaternate puhul, mis vastavad ainult käesoleva direktiivi lähitulega seotud nõuetele, C-täht ristküliku kohal;

4.3.4. esilaternate puhul, mis vastavad ainult käesoleva direktiivi kaugtulega seotud nõuetele, R-täht ristküliku kohal;

4.3.5. esilaternate puhul, mis vastavad käesoleva direktiivi nii lähi- kui kaugtulega seotud nõuetele, tähed CR ristküliku kohal.

4.4. Osa EMÜ tüübikinnitusmärk ja lisatähised tuleb kinnitada nii, et need oleksid selgesti loetavad ja kustumatud. Esilaterna puhul tuleb need kinnitada laterna klaasidele või ühele klaasidest sellisel viisil, et need oleksid loetavad ka siis, kui esilatern on sõidukile paigaldatud.

4.5. Osa EMÜ tüübikinnitusmärkide ja lisatähiste näidised on esitatud liites.

4.6. Ühise osa EMÜ tüübikinnitusnumbri väljastamise korral kaug- ja/või lähitulelaternatena kasutatavatest esilaternatest ja muudest laternatest koosnevale valgustus- ja valgussignaalseadme tüübile võib seadmele panna ainult ühe osa EMÜ tüübikinnitusmärgi, mis koosneb:

— e-tähte ümbritsevast ristkülikust, millele järgneb/järgnevad osa tüübikinnituse andnud liikmesriigi eraldustäht/eraldustähed või number,

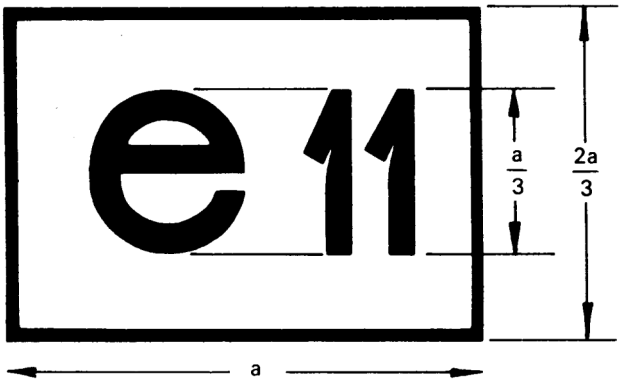
— osa EMÜ tüübikinnitusnumber,

— lisatähised, mis vastavad direktiividele, mille alusel osa EMÜ tüübikinnitus anti.

4.7. Kõnealuse märgi eri osade mõõtmed ei tohi olla väiksemad kui suurimad miinimummõõtmed, mis on üksikmärgistamiste puhul ette nähtud eri direktiivides, mille alusel osa EMÜ tüübikinnitus anti.

Liide

OSA EMÜ TÜÜBIKINNITUSMÄRKIDE NÄIDISED



Mõõtmed	a
Hõõglampidele	≥ 4 mm
Esilaternatele	≥12 mm



Joonis 1

Osa EMÜ tüübikinnitusmärgiga seade joonisel on esilatern, mis on EMÜ tüübikinnituse saanud Ühendkuningriigis (e 11) ja kannab numbrit 1471.

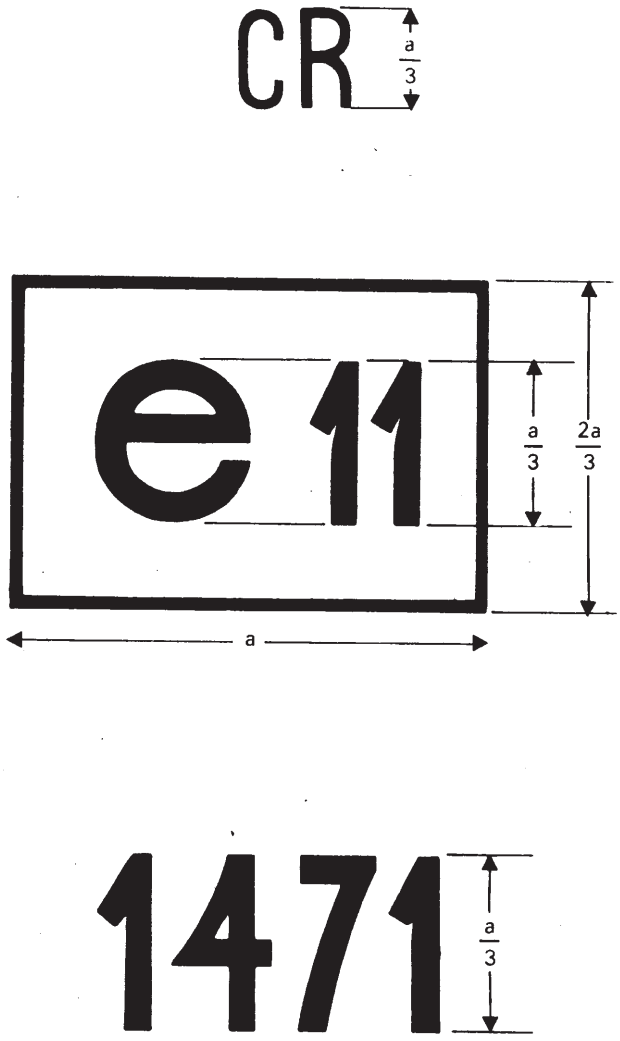
Märkus:

I lisas ettenähtud nõuetele vastavatel esilaternatel on lisaks:

— tähed CR, kui need vastavad nii lähi- kui kaugtulele I lisas esitatud nõuetele (vt joonised 2, 3 ja 4),

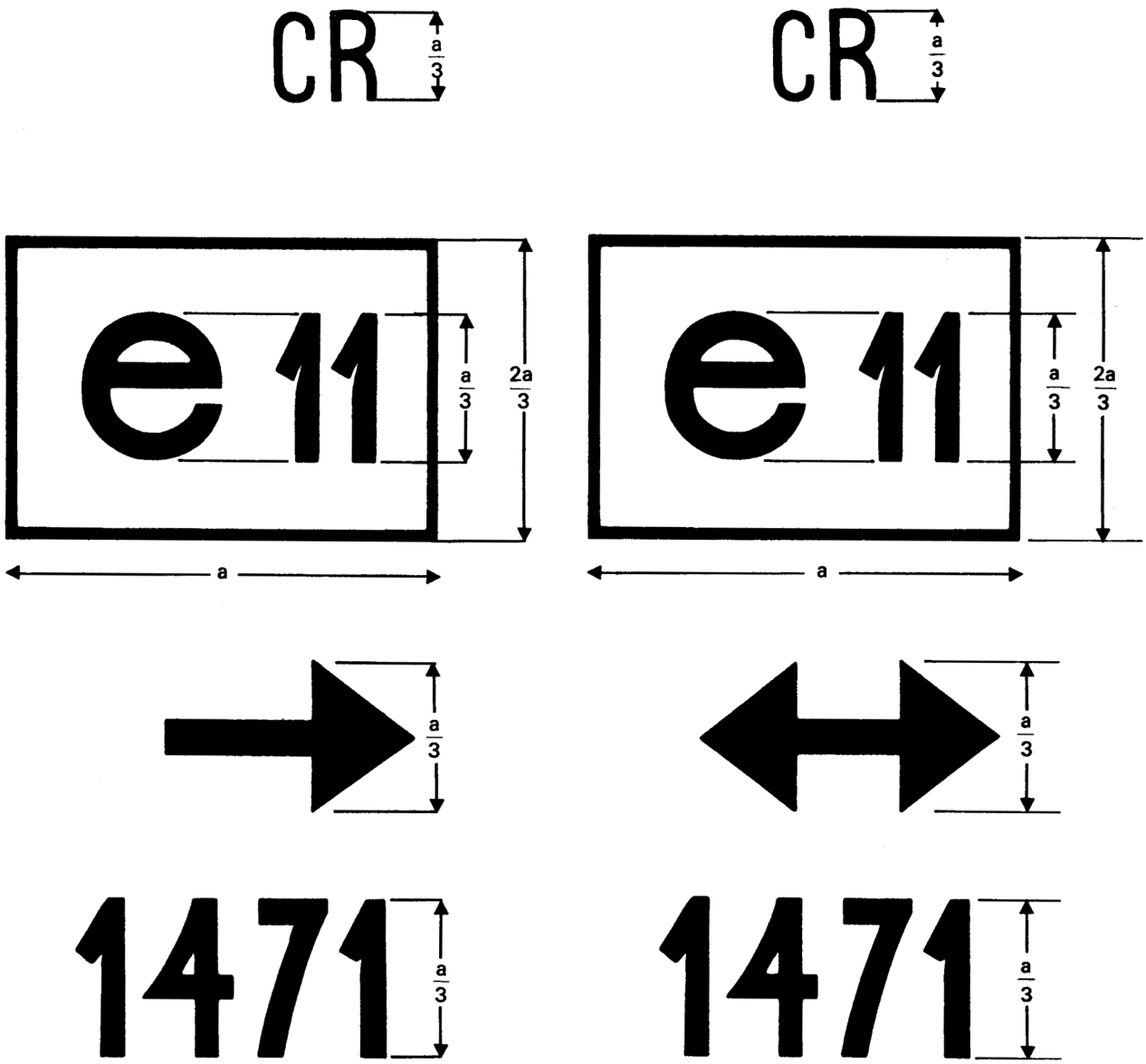
— R-täht, kui need vastavad ainult kaugtulele I lisas esitatud nõuetele (vt joonis 8).

Peale selle on vasakpoolses liikluses või optilise osa või hõõglambi valitava asendi abil mõlemas liiklussüsteemis kasutatavatel esilaternatel horisontaalne nool, mille teravik on esimesel juhul suunatud paremale (vt joonised 3 ja 7), teisel juhul on noole mõlemas otsas teravik, millest üks on suunatud paremale ja teine vasakule (vt joonised 4 ja 5).



Joonis 2

Esilaterna tähised, mis vastavad nii lähi- kui kaugtulele I lisas ettenähtud nõuetele ning on mõeldud kasutamiseks ainult parempoolses liikluses.

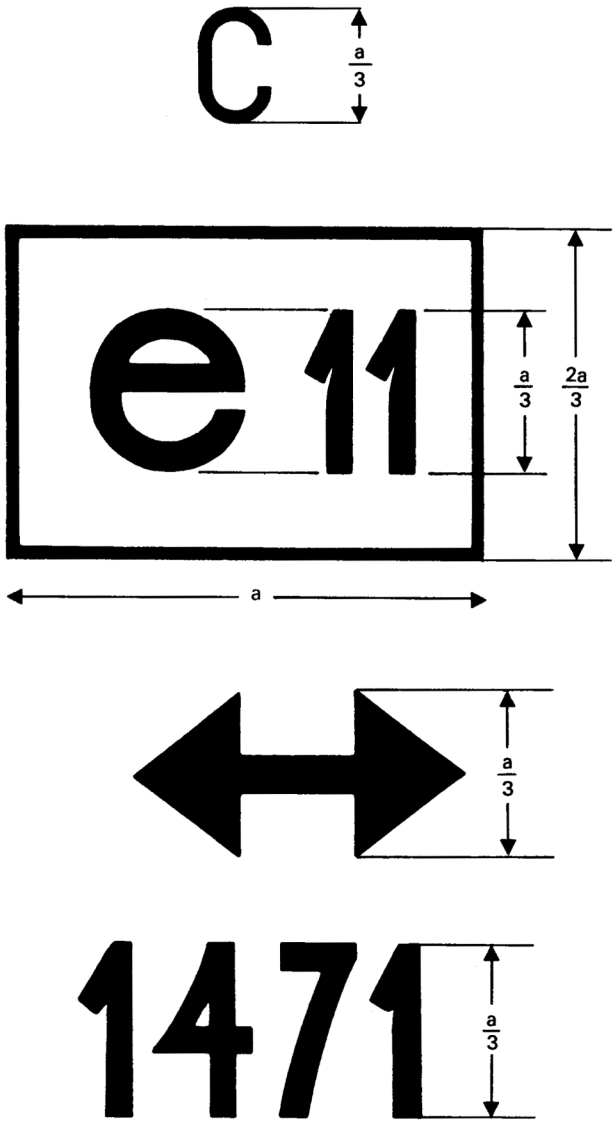


Joonis 3

Esilaterna tähised, mis vastavad nii lähi- kui kaugtulele I lisas ettenähtud nõuetele ning on mõeldud kasutamiseks ainult vasakpoolses liikluses.

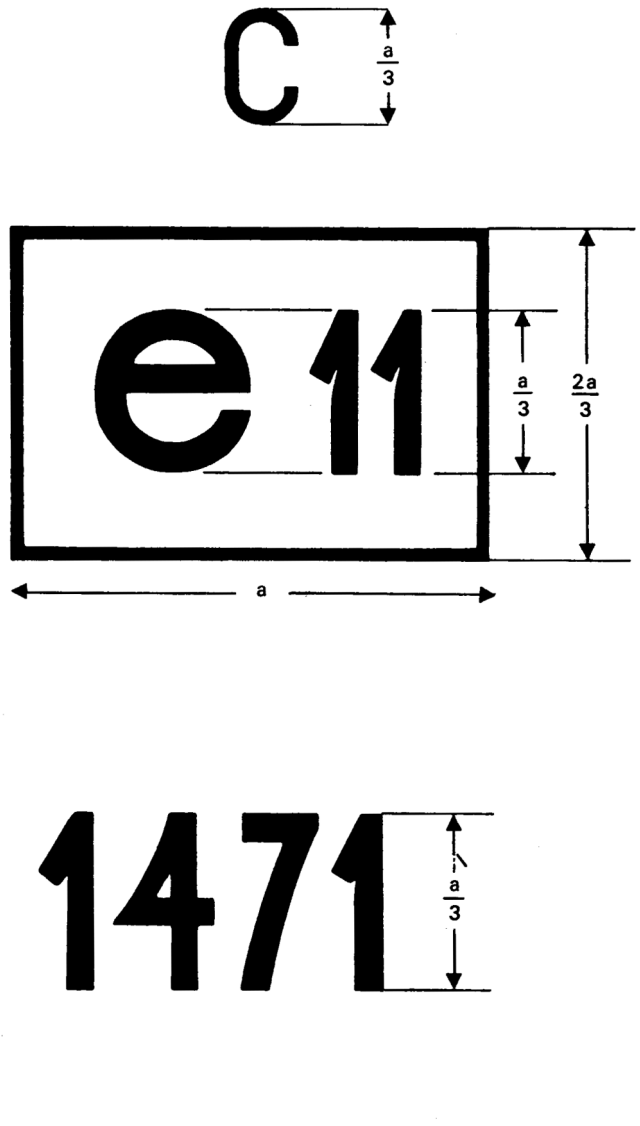
Joonis 4

Esilaterna tähised, mis vastavad nii lähi- kui kaugtulele I lisas ettenähtud nõuetele ning on optilise osa või hõõglambi valitava asendi abil mõeldud kasutamiseks mõlemas liiklussüsteemis.



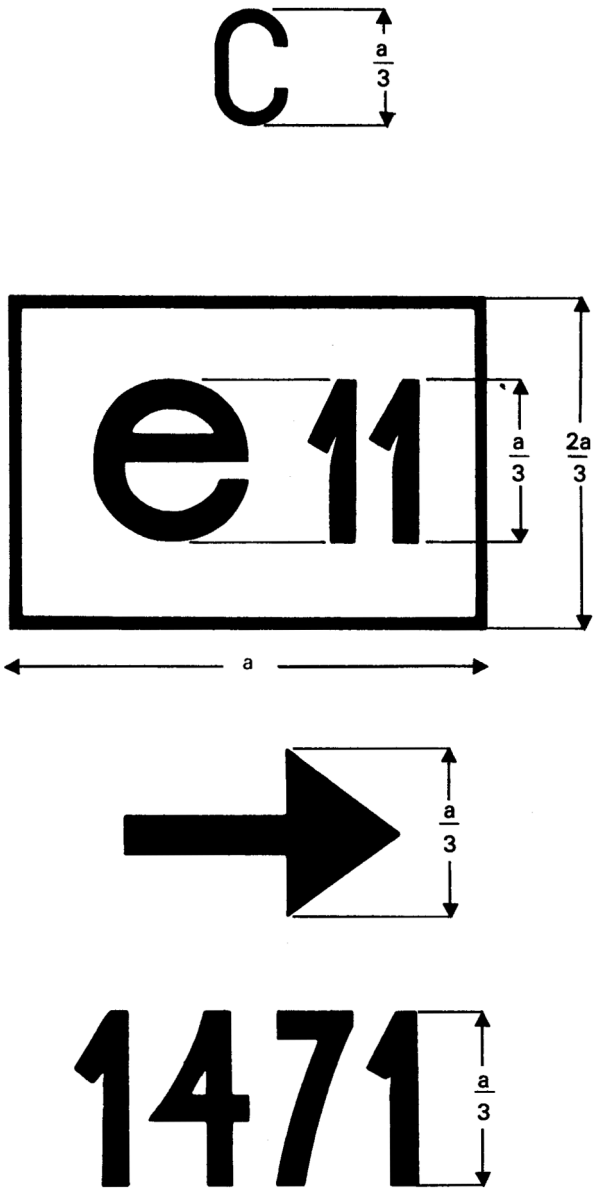
Joonis 5

Esilaterna tähised, mis vastavad ainult lähitulele I lisas ettenähtud nõuetele ning on mõeldud kasutamiseks mõlemas liiklussüsteemis.



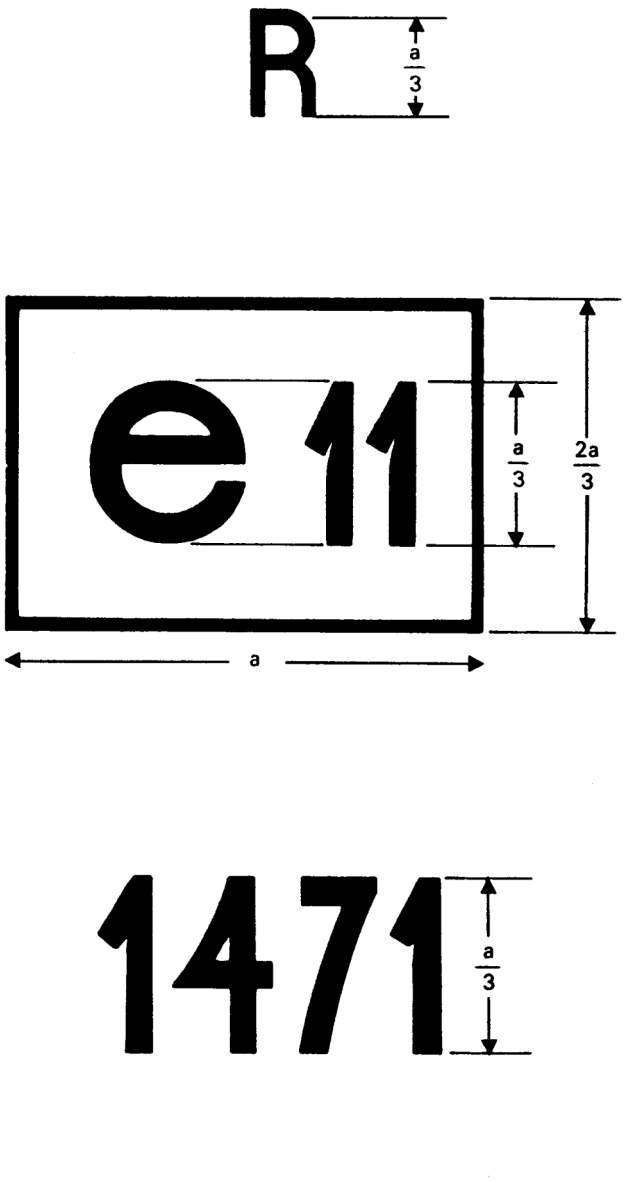
Joonis 6

Esilaterna tähised, mis vastavad ainult lähitulele I lisas ettenähtud nõuetele ning on mõeldud kasutamiseks ainult parempoolses liikluses.



Joonis 7

Esilaterna tähised, mis vastavad ainult lähitulele I lisas ettenähtud nõuetele ning on mõeldud kasutamiseks ainult vasakpoolses liikluses.



Joonis 8

Esilaterna tähised, mis vastavad ainult kaugtulele I lisas ettenähtud nõuetele.